

662730-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Għamara ta' l-uffiċini – Beschaffung von Büro- und Möbelausstattung für die neue Arbeitswelt des Stadtentwässerungsbetriebs Düsseldorf

OJ S 186/2026 25/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister,
Stadtentwässerungsbetrieb

Email: noah.schafhausen@duesseldorf.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Beschaffung von Büro- und Möbelausstattung für die neue Arbeitswelt des
Stadtentwässerungsbetriebs Düsseldorf

Deskrizzjoni: Beschaffung von Büro- und Möbelausstattung für die neue Arbeitswelt des
Stadtentwässerungsbetriebs Düsseldorf in vier Losen: 1. Sitzmöbel 2. Tische 3. Leuchten 4.
Korpusmöbel

Identifikatur tal-proċedura: ea0c6cd5-cb1b-4b50-802d-97a96812b0ea

Identifikatur intern: SEBD-2026-0054

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 39130000 Għamara ta' l-uffiċini

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Völklinger Straße 2

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40219

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Die Hauptlieferungen sind ab der 05. KW 2027 einzuplanen. Für die Hauptlieferungen ist jeweils ein Liefer- und Montagezeitraum von 10 Werktagen vorgesehen. Das genaue Datum der Einzellieferungen wird nach Auftragsvergabe mit dem Auftragnehmer besprochen. . Das Formblatt ZV 2-Eigenerklärung ist in den Vergabeunterlagen enthalten und enthält u.a. folgende Angaben: Angabe ob ein Insolvenzverfahren eröffnet wurde oder dies beantragt ist, Angabe ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, Angabe, dass keine schweren Verfehlungen begangen wurden. . Die Eigenerklärung zur Haftpflichtversicherung gilt mit Abgabe eines Angebotes als anerkannt. .

Die im Beiblatt zum LG 435a enthaltene Eigenerklärung zur Eignung gilt mit Abgabe eines Angebots als anerkannt. . Sofern sich der Bieter/Bewerber auf eine Eignungsleihe berufen möchte, ist dies zwingend bereits bei Abgabe von Angebot oder Teilnahmeantrag über den Vordruck ZV 5 anzuzeigen . Die Eignungsnachweise müssen beim AG spätestens zur Angebotsfrist vorliegen . Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind ist vorzulegen: Teil 2 des ZV 4 (Kapazitäten Nachunternehmerleistungen) Teil 2 des ZV 5 (Kapazitäten Eignungsleiher) Nachweise über die geforderten Produkteigenschaften, wie im LV beschrieben und gefordert . Das Zuschlagskriterium Preis wird anhand des mit dem Angebot abzugebenen LVs inkl. des dort enthaltenen Rabatts bemessen. . Alle angebotenen Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit. Der Nachweis hat durch das GS-Prüfzeichen ("Geprüfte Sicherheit") oder vergleichbare Prüfzeichen zu erfolgen. Mit Abgabe des Angebots ist eine Eigenerklärung beizufügen, die sämtliche geforderten Anforderungen bestätigt. Der Auftraggeber behält sich vor, etwaige Nachweise/Erklärungen entsprechend einzufordern. . Soweit für das jeweilige Produkt bzw. die jeweilige Baugruppe nach den einschlägigen Rechtsvorschriften der Europäischen Union eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist, ist diese anzubringen. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist auf Verlangen bzw. gemäß den Vergabeunterlagen vorzulegen. . Der Bieter verfügt über folgende oder vergleichbare Zertifikate für seine angebotenen Produkte und hat diese auf Nachfrage einzureichen: Blauer Engel FSC PEFC . Sofern Ihre Produkte über vergleichbare Zertifikate verfügen, sind Kopien dieser Zertifikate und zusätzlich eine Beschreibung auf Nachfrage einzureichen, aus der hervorgeht, inwiefern die jeweilige Zertifizierung mit dem oben aufgeführten Zertifikat vergleichbar ist. . Alle Produkte entsprechen allen produktbezogenen Normen und Regelungen (z.B. Normenreihe DIN EN 1335 und 527) oder gleichwertig. . Nachweise über emissionsarme Materialien (z. B. Grenzwerte für Formaldehyd bei Holzwerkstoffen, schadstofffreie Lacke und Stoffe) sind auf Verlangen einzureichen. . Keine Verwendung von verbotenen oder gefährlichen Chemikalien (REACH-Konformität) . Alle Produkte sind Serienprodukte. . Technik- und Kunststoffteile müssen weitgehend unsichtbar sein. . Der Auftragnehmer stellt zu den gelieferten Produkten Produkt-/Anwenderinformationen zur Verfügung, die neben allgemeinen Erklärungen insbesondere Hinweise zur sicheren Aufstellung und Benutzung geben. Anwenderinformationen enthalten Hinweise und Informationen zum richtigen ergonomischen Gebrauch der Produkte. . Alle zur Verfügung gestellten Informationen, Anweisungen, Anleitungen und Kataloge etc. sind in deutscher und allgemein verständlicher Sprache. . Alle angebotenen Produkte inkl. der zugehörigen An-, Aufbauelemente, Einbau- und Ersatzteile sind mind. fünf Jahre nach Auftragsausführung lieferbar.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 4

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 4

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 3. Alt. GWB

Il-korruzzjoni: § 123 Abs. 1 Nr. 6 bis 9 GWB

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 1. bzw. 3. Alt. GWB

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: § 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi ambjentali: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 1. Alt. GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: § 123 Abs. 1 Nr. 3 bzw. Nr. 2 GWB

Frodi: § 123 Abs. 1 Nr. 4 bzw. 5 GWB

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB

Insolvenza: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 1. Alt. GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi tax-xogħol: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB

Assijiet amministrati minn likwidatur: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 2. Alt. GWB

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: § 124 Abs. 1 Nr. 8 bzw. 9 GWB

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB

Involvement dirett jew indirett fit-tnejjja ta' din il-proċedura ta' akkwist: § 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB

Imġiba professjonali serjament ħażina: § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi soċjali: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 2. Alt. GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 6. Alt. GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 1. und 2. Alt. GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 2. bzw. 3. Alt. GWB

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: § 124 Abs. 2 GWB (§ 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Sitzmöbel

Deskrizzjoni: Sitzmöbel, wie beispielsweise Konferenz- und Bürodrehstühle, Besprechungsstühle, Stapelhocker, etc. Siehe LV Anlage 1 Los 1

Identifikatur intern: LOT-0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 39110000 Sits, siġġijiet u prodotti relatati, u partijiet assoċjati

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Völklinger Straße 2

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40219

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 12/02/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Mizuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Beschreibung der technischen Ausrüstung und der Maßnahmen zur Qualitätssicherung

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe des Lieferkettenmanagement- und Lieferkettenüberwachungssystems, welches zur Vertragserfüllung zur Verfügung steht.

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von 5 geeigneten Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahren in Form einer Liste. Diese Liste muss mindestens die folgenden enthalten: Auftragswert, Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkt/Dauer der Leistungserbringung, Umfang und Art des Lieferauftrags und die Angabe des öffentlichen oder privaten Empfängers. Als vergleichbar gelten Leistungen, die den nachfolgend benannten Kriterien entsprechen. (Soweit keine Eintragung erfolgt, wird eine Vergleichbarkeit der jeweiligen Leistung angenommen, wenn diese im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und der ausgeschriebenen Leistung soweit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung erlauben.)

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Führungskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: ZV3 für potenzielle Bietergemeinschaften - Teil 1 des ZV 4 für Nachunternehmer - Teil 1 des ZV 5 für Eignungsleiher

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Das produzierende Unternehmen ist nach DIN ISO 9001, DIN ISO 14001, DIN ISO 50001 und DIN ISO 45001 zertifiziert. Der Nachweis ist mit dem Angebot einzureichen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten 2 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Unternehmen, die noch nicht volle drei Jahre in dem Bereich tätig sind (Newcomer), müssen die geforderten Angaben zu den Umsätzen nur für abgeschlossene Geschäftsjahre seit Beginn der Geschäftstätigkeit machen.)

Kriterju: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister (ggf. Vereins- oder Partnerschaftsregister). Sofern für den Bieter eine Eintragung in die entsprechenden Register rechtlich nicht möglich/erforderlich ist, sind die Gründe für die fehlende Eintragungspflicht nachzuweisen.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Bepreistes LV maßgeblich, inkl. angebotenem Rabatt

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0d2111969-30a1f6007f18c4bf

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessja

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 46 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt. . Das LV ist in bepreister Form nebst Angaben zum Rabatt und den angebotenen Produkten mit dem Angebot einzureichen. Eine Nachforderung bezüglich dieser Angaben ist ausgeschlossen. . auf gesondertes Verlangen ist vorzulegen: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind ist vorzulegen: Teil 2 des ZV 4 (Kapazitäten

Nachunternehmerleistungen) Teil 2 des ZV 5 (Kapazitäten Eignungsleiher) Nachweise über die geforderten Produkteigenschaften, wie im LV beschrieben und gefordert. Alle angebotenen Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit. Der Nachweis hat durch das GS-Prüfzeichen ("Geprüfte Sicherheit") oder vergleichbare Prüfzeichen zu erfolgen. Mit Abgabe des Angebots ist eine Eigenerklärung beizufügen, die sämtliche geforderten Anforderungen bestätigt. Der Auftraggeber behält sich vor, etwaige Nachweise/Erklärungen entsprechend einzufordern. Soweit für das jeweilige Produkt bzw. die jeweilige Baugruppe nach den einschlägigen Rechtsvorschriften der Europäischen Union eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist, ist diese anzubringen. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist auf Verlangen bzw. gemäß den Vergabeunterlagen vorzulegen. Der Bieter verfügt über folgende oder vergleichbare Zertifikate für seine angebotenen Produkte und hat diese auf Nachfrage einzureichen: Blauer Engel FSC PEFC. Sofern Ihre Produkte über vergleichbare Zertifikate verfügen, sind Kopien dieser Zertifikate und zusätzlich eine Beschreibung auf Nachfrage einzureichen, aus der hervorgeht, inwiefern die jeweilige Zertifizierung mit dem oben aufgeführten Zertifikat vergleichbar ist. Alle Produkte entsprechen allen produktbezogenen Normen und Regelungen (z.B. Normenreihe DIN EN 1335 und 527) oder gleichwertig. Nachweise über emissionsarme Materialien (z. B. Grenzwerte für Formaldehyd bei Holzwerkstoffen, schadstofffreie Lacke und Stoffe) sind auf Verlangen einzureichen. Keine Verwendung von verbotenen oder gefährlichen Chemikalien (REACH-Konformität). Alle Produkte sind Serienprodukte. Technik- und Kunststoffteile müssen weitgehend unsichtbar sein. Der Auftragnehmer stellt zu den gelieferten Produkten Produkt-/Anwenderinformationen zur Verfügung, die neben allgemeinen Erklärungen insbesondere Hinweise zur sicheren Aufstellung und Benutzung geben. Anwenderinformationen enthalten Hinweise und Informationen zum richtigen ergonomischen Gebrauch der Produkte. Alle zur Verfügung gestellten Informationen, Anweisungen, Anleitungen und Kataloge etc. sind in deutscher und allgemein verständlicher Sprache. Alle angebotenen Produkte inkl. der zugehörigen An-, Aufbauelemente, Einbau- und Ersatzteile sind mind. fünf Jahre nach Auftragsausführung lieferbar.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Post: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle Willi-Becker-Allee 10 40227 Düsseldorf

Informazzjoni addizzjonali: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Stadtentwässerungsbetrieb

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister - Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen - Zentrale Vergabestelle

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Tische

Deskrizzjoni: Tische, wie beispielsweise Besprechungstische, Konferenztische, Stehtische etc. siehe ANlage 2 Los 2 des LVs

Identifikatur intern: LOT-0002

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 39120000 Mwejjed, armarji, skrivani u libreri

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Völklinger Straße 2

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40219

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 12/02/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħir u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Beschreibung der technischen Ausrüstung und der Maßnahmen zur Qualitätssicherung

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe des Lieferkettenmanagement- und Lieferkettenüberwachungssystems, welches zur Vertragserfüllung zur Verfügung steht.

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von 5 geeigneten Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahren in Form einer Liste. Diese Liste muss mindestens die folgenden enthalten: Auftragswert, Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkt/Dauer der Leistungserbringung, Umfang und Art des Lieferauftrags und die Angabe des öffentlichen oder privaten Empfängers. Als vergleichbar gelten Leistungen, die den nachfolgend benannten Kriterien entsprechen. (Soweit keine Eintragung erfolgt, wird eine Vergleichbarkeit der jeweiligen Leistung angenommen, wenn diese im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und der ausgeschriebenen Leistung soweit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung erlauben.)

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Numru ta' ħaddiema manijerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Führungskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: ZV3 für potenzielle Bietergemeinschaften - Teil 1 des ZV 4 für Nachunternehmer - Teil 1 des ZV 5 für Eignungsleiher

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Das produzierende Unternehmen ist nach DIN ISO 9001, DIN ISO 14001, DIN ISO 50001 und DIN ISO 45001 zertifiziert. Der Nachweis ist mit dem Angebot einzureichen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten 2 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Unternehmen, die noch nicht volle drei Jahre in dem Bereich tätig sind (Newcomer), müssen die geforderten Angaben zu den Umsätzen nur für abgeschlossene Geschäftsjahre seit Beginn der Geschäftstätigkeit machen.)

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister (ggf. Vereins- oder Partnerschaftsregister). Sofern für den Bieter eine Eintragung in die entsprechenden Register rechtlich nicht möglich/erforderlich ist, sind die Gründe für die fehlende Eintragungspflicht nachzuweisen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Bepreistes LV maßgeblich, inkl. angebotenem Rabatt

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0d2111969-30a1f6007f18c4bf

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessja

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 46 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt. . Das LV ist in bepreister Form nebst Angaben zum Rabatt und den angebotenen Produkten mit dem Angebot einzureichen. Eine Nachforderung bezüglich dieser Angaben ist ausgeschlossen. . auf gesondertes Verlangen ist vorzulegen: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind ist vorzulegen: Teil 2 des ZV 4 (Kapazitäten Nachunternehmerleistungen) Teil 2 des ZV 5 (Kapazitäten Eignungsleiher) Nachweise über die geforderten Produkteigenschaften, wie im LV beschrieben und gefordert . Alle angebotenen Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit. Der Nachweis hat durch das GS-Prüfzeichen ("Geprüfte Sicherheit") oder vergleichbare Prüfzeichen zu erfolgen. Mit Abgabe des Angebots ist eine Eigenerklärung beizufügen, die sämtliche geforderten Anforderungen bestätigt. Der Auftraggeber behält sich vor, etwaige Nachweise/Erklärungen entsprechend einzufordern. . Soweit für das jeweilige Produkt bzw. die jeweilige Baugruppe nach den einschlägigen

Rechtsvorschriften der Europäischen Union eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist, ist diese anzubringen. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist auf Verlangen bzw. gemäß den Vergabeunterlagen vorzulegen. . Der Bieter verfügt über folgende oder vergleichbare Zertifikate für seine angebotenen Produkte und hat diese auf Nachfrage einzureichen: Blauer Engel FSC PEFC . Sofern Ihre Produkte über vergleichbare Zertifikate verfügen, sind Kopien dieser Zertifikate und zusätzlich eine Beschreibung auf Nachfrage einzureichen, aus der hervorgeht, inwiefern die jeweilige Zertifizierung mit dem oben aufgeführten Zertifikat vergleichbar ist. . Alle Produkte entsprechen allen produktbezogenen Normen und Regelungen (z.B. Normenreihe DIN EN 1335 und 527) oder gleichwertig. . Nachweise über emissionsarme Materialien (z. B. Grenzwerte für Formaldehyd bei Holzwerkstoffen, schadstofffreie Lacke und Stoffe) sind auf Verlangen einzureichen. . Keine Verwendung von verbotenen oder gefährlichen Chemikalien (REACH-Konformität) . Alle Produkte sind Serienprodukte. . Technik- und Kunststoffteile müssen weitgehend unsichtbar sein. . Der Auftragnehmer stellt zu den gelieferten Produkten Produkt-/Anwenderinformationen zur Verfügung, die neben allgemeinen Erklärungen insbesondere Hinweise zur sicheren Aufstellung und Benutzung geben. Anwenderinformationen enthalten Hinweise und Informationen zum richtigen ergonomischen Gebrauch der Produkte. . Alle zur Verfügung gestellten Informationen, Anweisungen, Anleitungen und Kataloge etc. sind in deutscher und allgemein verständlicher Sprache. . Alle angebotenen Produkte inkl. der zugehörigen An-, Aufbauelemente, Einbau- und Ersatzteile sind mind. fünf Jahre nach Auftragsausführung lieferbar.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Post: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle Willi-Becker-Allee 10 40227 Düsseldorf

Informazzjoni addizzjonali: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Stadtentwässerungsbetrieb

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister - Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen - Zentrale Vergabestelle

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Leuchten

Deskrizzjoni: Stehleuchte, Pendelleuchte, LED-Leuchtenband, 5 Meter lang, LED-Leuchtenband, 10 Meter lang

Identifikatur intern: LOT-0003

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 31520000 Lampi u apparat tad-dawl

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Völklinger Straße 2

Belt: 40219

Kodiċi postali: Düsseldorf

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 12/02/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Beschreibung der technischen Ausrüstung und der Maßnahmen zur Qualitätssicherung

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe des Lieferkettenmanagement- und Lieferkettenüberwachungssystems, welches zur Vertragserfüllung zur Verfügung steht.

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von 5 geeigneten Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahren in Form einer Liste. Diese Liste muss mindestens die folgenden enthalten: Auftragswert, Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkt/Dauer der Leistungserbringung, Umfang und Art des Lieferauftrags und die Angabe des öffentlichen oder privaten Empfängers. Als vergleichbar gelten Leistungen, die den nachfolgend benannten Kriterien entsprechen. (Soweit keine Eintragung erfolgt, wird eine Vergleichbarkeit der jeweiligen Leistung angenommen, wenn diese im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und der ausgeschriebenen Leistung soweit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung erlauben.)

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Führungskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: ZV3 für potenzielle Bietergemeinschaften - Teil 1 des ZV 4 für Nachunternehmer - Teil 1 des ZV 5 für Eignungsleiher

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Das produzierende Unternehmen ist nach DIN ISO 9001, DIN ISO 14001, DIN ISO 50001 und DIN ISO 45001 zertifiziert. Der Nachweis ist mit dem Angebot einzureichen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten 2 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Unternehmen, die noch nicht volle drei Jahre in dem Bereich tätig sind (Newcomer), müssen die geforderten Angaben zu den Umsätzen nur für abgeschlossene Geschäftsjahre seit Beginn der Geschäftstätigkeit machen.)

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister (ggf. Vereins- oder Partnerschaftsregister). Sofern für den Bieter eine Eintragung in die entsprechenden Register rechtlich nicht möglich/erforderlich ist, sind die Gründe für die fehlende Eintragungspflicht nachzuweisen.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Bepreistes LV maßgeblich, inkl. angebotenem Rabatt
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0d2111969-30a1f6007f18c4bf>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessu

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali,
Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 46 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt. . Das LV ist in bepreister Form nebst Angaben zum Rabatt und den angebotenen Produkten mit dem Angebot einzureichen. Eine Nachforderung bezüglich dieser Angaben ist ausgeschlossen. . auf gesondertes Verlangen ist vorzulegen: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind ist vorzulegen: Teil 2 des ZV 4 (Kapazitäten Nachunternehmerleistungen) Teil 2 des ZV 5 (Kapazitäten Eignungsleiher) Nachweise über die geforderten Produkteigenschaften, wie im LV beschrieben und gefordert . Alle angebotenen Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit. Der Nachweis hat durch das GS-Prüfzeichen ("Geprüfte Sicherheit") oder vergleichbare Prüfzeichen zu erfolgen. Mit Abgabe des Angebots ist eine Eigenerklärung beizufügen, die sämtliche geforderten Anforderungen bestätigt. Der Auftraggeber behält sich vor, etwaige Nachweise/Erklärungen entsprechend einzufordern. . Soweit für das jeweilige Produkt bzw. die jeweilige Baugruppe nach den einschlägigen Rechtsvorschriften der Europäischen Union eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist, ist diese anzubringen. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist auf Verlangen bzw. gemäß den Vergabeunterlagen vorzulegen. . Der Bieter verfügt über folgende oder vergleichbare Zertifikate für seine angebotenen Produkte und hat diese auf Nachfrage einzureichen: Blauer Engel FSC PEFC . Sofern Ihre Produkte über vergleichbare Zertifikate verfügen, sind Kopien dieser Zertifikate und zusätzlich eine Beschreibung auf Nachfrage einzureichen, aus der hervorgeht, inwiefern die jeweilige Zertifizierung mit dem oben aufgeführten Zertifikat vergleichbar ist. . Alle Produkte entsprechen allen produktbezogenen Normen und

Regelungen (z.B. Normenreihe DIN EN 1335 und 527) oder gleichwertig. . Nachweise über emissionsarme Materialien (z. B. Grenzwerte für Formaldehyd bei Holzwerkstoffen, schadstofffreie Lacke und Stoffe) sind auf Verlangen einzureichen. . Keine Verwendung von verbotenen oder gefährlichen Chemikalien (REACH-Konformität) . Alle Produkte sind Serienprodukte. . Technik- und Kunststoffteile müssen weitgehend unsichtbar sein. . Der Auftragnehmer stellt zu den gelieferten Produkten Produkt-/Anwenderinformationen zur Verfügung, die neben allgemeinen Erklärungen insbesondere Hinweise zur sicheren Aufstellung und Benutzung geben. Anwenderinformationen enthalten Hinweise und Informationen zum richtigen ergonomischen Gebrauch der Produkte. . Alle zur Verfügung gestellten Informationen, Anweisungen, Anleitungen und Kataloge etc. sind in deutscher und allgemein verständlicher Sprache. . Alle angebotenen Produkte inkl. der zugehörigen An-, Aufbauelemente, Einbau- und Ersatzteile sind mind. fünf Jahre nach Auftragsausführung lieferbar.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Post: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle Willi-Becker-Allee 10 40227 Düsseldorf

Informazzjoni addizzjonali: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:
Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Stadtentwässerungsbetrieb
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der
Oberbürgermeister - Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen - Zentrale Vergabestelle

5.1. Lott: LOT-0004

Titlu: Korpusmöbel

Deskrizzjoni: Schwebetürenschränke, Schließfachschränke mit Garderobe

Identifikatur intern: LOT-0004

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 39130000 Għamara ta' l-uffiċini

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Völklinger Straße 2

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40219

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 12/02/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Beschreibung der technischen Ausrüstung und der Maßnahmen zur Qualitätssicherung

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe des Lieferkettenmanagement- und Lieferkettenüberwachungssystems, welches zur Vertragserfüllung zur Verfügung steht.

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von 5 geeigneten Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahren in Form einer Liste. Diese Liste muss mindestens die folgenden enthalten: Auftragswert, Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkt/Dauer der Leistungserbringung, Umfang und Art des Lieferauftrags und

die Angabe des öffentlichen oder privaten Empfängers. Als vergleichbar gelten Leistungen, die den nachfolgend benannten Kriterien entsprechen. (Soweit keine Eintragung erfolgt, wird eine Vergleichbarkeit der jeweiligen Leistung angenommen, wenn diese im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und der ausgeschriebenen Leistung soweit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung erlauben.)

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Führungskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: ZV3 für potenzielle Bietergemeinschaften - Teil 1 des ZV 4 für Nachunternehmer - Teil 1 des ZV 5 für Eignungsleiher

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Das produzierende Unternehmen ist nach DIN ISO 9001, DIN ISO 14001, DIN ISO 50001 und DIN ISO 45001 zertifiziert. Der Nachweis ist mit dem Angebot einzureichen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten 2 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Unternehmen, die noch nicht volle drei Jahre in dem Bereich tätig sind (Newcomer), müssen die geforderten Angaben zu den Umsätzen nur für abgeschlossene Geschäftsjahre seit Beginn der Geschäftstätigkeit machen.)

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister (ggf. Vereins- oder Partnerschaftsregister). Sofern für den Bieter eine Eintragung in die entsprechenden Register rechtlich nicht möglich/erforderlich ist, sind die Gründe für die fehlende Eintragungspflicht nachzuweisen.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Bepreistes LV maßgeblich, inkl. angebotenem Rabatt

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffijjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0d2111969-30a1f6007f18c4bf>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 46 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt. . Das LV ist in bepreister Form nebst Angaben zum Rabatt und den angebotenen Produkten mit dem Angebot einzureichen. Eine Nachforderung bezüglich dieser Angaben ist ausgeschlossen. . auf gesondertes Verlangen ist vorzulegen: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind ist vorzulegen: Teil 2 des ZV 4 (Kapazitäten Nachunternehmerleistungen) Teil 2 des ZV 5 (Kapazitäten Eignungsleiher) Nachweise über die geforderten Produkteigenschaften, wie im LV beschrieben und gefordert . Alle angebotenen Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit. Der Nachweis hat durch das GS-Prüfzeichen ("Geprüfte Sicherheit") oder vergleichbare Prüfzeichen zu erfolgen. Mit Abgabe des Angebots ist eine Eigenerklärung beizufügen, die sämtliche geforderten Anforderungen bestätigt. Der Auftraggeber behält sich vor, etwaige Nachweise/Erklärungen entsprechend einzufordern. . Soweit für das jeweilige Produkt bzw. die jeweilige Baugruppe nach den einschlägigen Rechtsvorschriften der Europäischen Union eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist, ist diese anzubringen. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist auf Verlangen bzw. gemäß den Vergabeunterlagen vorzulegen. . Der Bieter verfügt über folgende oder vergleichbare Zertifikate für seine angebotenen Produkte und hat diese auf Nachfrage einzureichen: Blauer Engel FSC PEFC . Sofern Ihre Produkte über vergleichbare Zertifikate verfügen, sind Kopien dieser Zertifikate und zusätzlich eine Beschreibung auf Nachfrage einzureichen, aus der hervorgeht, inwiefern die jeweilige Zertifizierung mit dem oben aufgeführten Zertifikat vergleichbar ist. . Alle Produkte entsprechen allen produktbezogenen Normen und Regelungen (z.B. Normenreihe DIN EN 1335 und 527) oder gleichwertig. . Nachweise über emissionsarme Materialien (z. B. Grenzwerte für Formaldehyd bei Holzwerkstoffen, schadstofffreie Lacke und Stoffe) sind auf Verlangen einzureichen. . Keine Verwendung von verbotenen oder gefährlichen Chemikalien (REACH-Konformität) . Alle Produkte sind Serienprodukte. . Technik- und Kunststoffteile müssen weitgehend unsichtbar sein. . Der Auftragnehmer stellt zu den gelieferten Produkten Produkt-/Anwenderinformationen zur

Verfügung, die neben allgemeinen Erklärungen insbesondere Hinweise zur sicheren Aufstellung und Benutzung geben. Anwenderinformationen enthalten Hinweise und Informationen zum richtigen ergonomischen Gebrauch der Produkte. . Alle zur Verfügung gestellten Informationen, Anweisungen, Anleitungen und Kataloge etc. sind in deutscher und allgemein verständlicher Sprache. . Alle angebotenen Produkte inkl. der zugehörigen An-, Aufbauelemente, Einbau- und Ersatzteile sind mind. fünf Jahre nach Auftragsausführung lieferbar.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Post: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle Willi-Becker-Allee 10 40227 Düsseldorf

Informazzjoni addizzjonali: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elektroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Stadtentwässerungsbetrieb

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister - Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen - Zentrale Vergabestelle

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister,
Stadtentwässerungsbetrieb

Numru tar-registrazzjoni: 05111-32001-77

Iindirizz postali: Auf'm Hennekamp 47

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40225

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noah.schafhausen@duesseldorf.de

Telefown: +49 2118922757

Iindirizz tal-internet: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-7002

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister - Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen - Zentrale Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 05111-31001-70

Iindirizz postali: Willi-Becker-Allee 10

Belt: Düsseldorf

Kodiċi postali: 40227

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabestelle@duesseldorf.de

Telefown: +49 211-8996635

Iindirizz tal-internet: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-registrazzjoni: 05515-03004-07

Iindirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@brms.nrw.de

Fax: +49 2514112165

Iindirizz tal-internet: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: cf60fcde-1922-4f15-9f35-0c7363a1eedd - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 24/09/2026 11:13:21 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 662730-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 186/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 25/09/2026